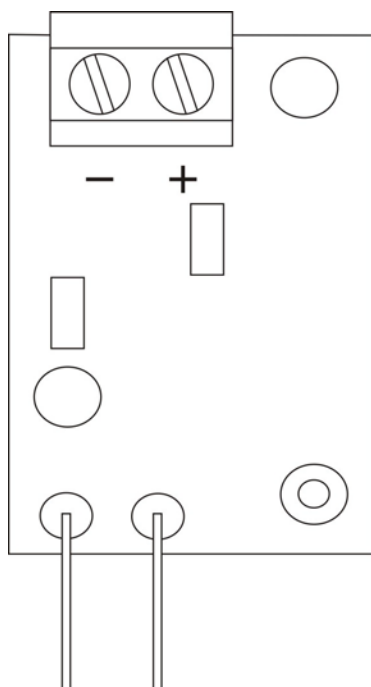


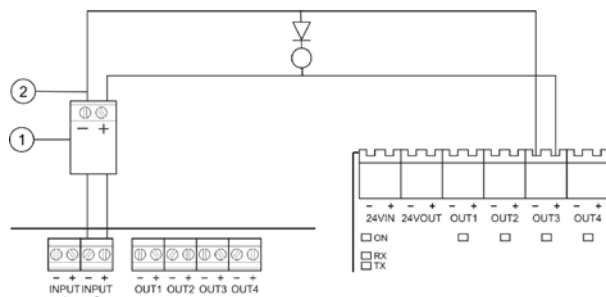
2010-FS-EOL Interface Board Installation Sheet

EN DE

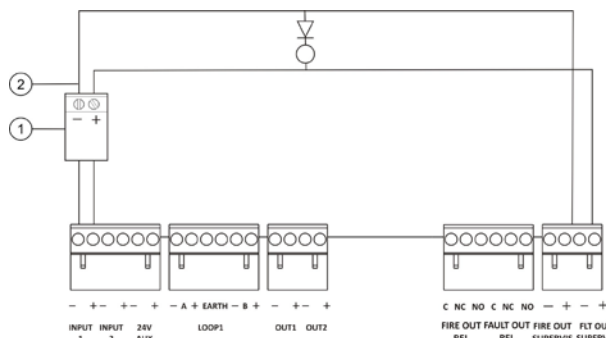
1



2



3



EN: Installation Sheet

Description

The 2010-FS-EOL Interface Board monitors the voltage value at the end-of-line of an output and reports any faults to an input. This interface board is able to:

- Activate other panels input directly with a supervised panel output (for increased safety compared with unsupervised traditional relay connections)
- Monitor a fault warning output for a wiring open circuit (NEN 2535 requirement)

The 2010-FS-EOL Interface Board is for use with compatible UTC conventional and addressable fire panels.

Polarity sensitivity varies according to the connection as follows:

- The interface board when connected to the output line is polarity sensitive. Refer to the polarity markings shown on the back of the 2010-FS-EOL Interface Board.
- The interface board when connected to the control panel input is polarity insensitive. The output and inputs of this interface board are electronically isolated.

Installation

Note: To set the control panel to NEN 2535 mode configuration is required. Refer to your control panel installation manual.

Configure your panel operating mode (and the 2010-1-SB Expansion Board presets if required) before or after the interface board is installed. See your control panel installation manual.

To install the interface board on a conventional fire panel:

1. For a conventional fire panel connect the interface board to input 2 on the control panel PCB connectors as shown in Figure 2, item 1. Push firmly to ensure a good connection.
2. Connect the cables from OUT 3 on the 2010-1-SB Expansion Board to the corresponding connectors on the interface board, shown in Figure 2, item 2.

To install the interface board on an addressable fire panel:

1. To connect the interface board to an addressable fire panel you must first configure the fire panel for the required input 1 or input 2. Refer to your control panel installation manual. See Figure 3, item 1 (input 1 is shown as selected).

2. Connect the cables from FLT OUT SUPERVIS on the main board to the corresponding connectors on the interface board, as shown in Figure 3, item 2.


Specifications

Standby current	12 mA at 28 V
Dimensions (W x H)	19 x 30 mm
Operating environment	
Temperature	-5 to 40°C
Relative humidity	10 to 95% noncondensing

Output monitored voltage [1]	Impedance between input terminals	2010-FS-EOL green LED status
> 17.5 V	4K7 Ω [1]	On
≤ 17.5 V	Open circuit	Off

[1] ±5% tolerance

Regulatory information

Manufacturer	UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Poland Authorized EU manufacturing representative: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Certification	

Contact information

For contact information, see www.utcssecurityproducts.eu.

DE: Installationsanleitung

Beschreibung

Die Schnittstellenplatine 2010-FS-EOL kontrolliert den Wert der Stromspannung am Abschluss des Ausganges und leitet eventuelle Fehler an einen Eingang weiter. Die Schnittstellenplatine kann:

- einen anderen Zentraleneingang direkt über einem überwachten Zentralenausgang aktivieren (dies erhöht die Sicherheit im Vergleich mit herkömmlichen unüberwachten Relaisanschlüssen)
- einen Störungswarnungsausgang auf Verkabelungsunterbrechungen überwachen (Anforderung gemäß NEN 2535)

Die Schnittstellenplatine 2010-FS-EOL kann mit kompatiblen konventionellen und adressierbaren Brandmelderzentralen verwendet werden.

Die Polaritätsempfindlichkeit variiert abhängig von der Verbindung wie folgt:

- Die Schnittstellenplatine ist polaritätsempfindlich, wenn sie mit dem Abschluss verbunden ist. Ziehen Sie die Polaritätsmarkierungen auf der Rückseite der Schnittstellenplatine 2010-FS-EOL zurate.

- Die Schnittstellenplatine ist polaritätsempfindlich, wenn sie mit dem Eingang der Steuerzentrale verbunden ist. Die Aus- und Eingänge dieser Schnittstellenplatine sind elektronisch isoliert.

Installation

Hinweis: Zum Einrichten der Steuerzentrale im Modus NEN 2535 ist eine entsprechende Konfiguration erforderlich. Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch der Steuerzentrale.

Konfigurieren Sie den Betriebsmodus der Zentrale (und die Presets der 2010-1-SB-Erweiterungsplatine falls erforderlich) vor oder nach der Installation der Schnittstellenplatine. Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch der Steuerzentrale.

So installieren Sie die Schnittstellenplatine in einer konventionellen Brandmelderzentrale:

1. Verbinden Sie die Schnittstellenplatine bei konventionellen Brandmelderzentralen mit Eingang 2 der PCB-Verbinden der Steuerzentrale, wie in Abbildung 2, Element 1 dargestellt. Drücken Sie fest, um eine gute Verbindung sicherzustellen.
2. Verbinden Sie die Kabel von OUT 3 der 2010-1-SB-Erweiterungsplatine mit den entsprechenden Verbindern auf der Schnittstellenplatine, wie in Abbildung 2, Element 2 dargestellt.

So installieren Sie die Schnittstellenplatine in einer adressierbaren Brandmelderzentrale:

1. Vor dem Verbinden der Schnittstellenplatine mit einer adressierbaren Brandmelderzentrale müssen Sie die Brandmelderzentrale zuvor mit dem erforderlichen Eingang 1 oder 2 konfigurieren. Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch der Steuerzentrale. Sie Abbildung 3, Element 1 (Eingang 1 ausgewählt).
2. Verbinden Sie die Kabel von FLT OUT SUPERVIS auf der Hauptplatine mit den entsprechenden Anschlüssen auf der Schnittstellenplatine, wie in Abbildung 3, Element 2 dargestellt.

Technische Daten


Bereitschaftsstrom	12 mA bei 28 V
Maße (B x H)	19 x 30 mm
Betriebsumgebung	Temperatur
Relative Feuchte	-5 bis 40 °C
	10 bis 95 % nicht kondensierend

Überwachte Spannung am Ausgang [1]	Impedanz zwischen Eingangsklemmen	2010-FS-EOL LED-Status (grün)
> 17,5 V	4K7 Ω [1]	Ein
≤ 17,5 V	Offene Leitung	Aus

[1] ±5 % Toleranz

Regulatorische Informationen

Hersteller	UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Polen Autorisierter EU-Produktionsvertreter: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
------------	---

Zertifizierung	
----------------	---

Kontaktinformationen

Kontaktinformationen finden Sie auf
www.utcssecurityproducts.eu.

